

8005 – *Projet de loi sur les transports spécifiques et modifiant les articles 1^{er} et 12 de la loi modifiée du 5 février 2021 sur les transports publics*

Dépôt : M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics, le 12/05/2022

8006 – *Projet de loi autorisant l'État à participer au financement des travaux de construction du « Nouveau Bâtiment Centre »*

Dépôt : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé, le 13/05/2022

3) *Les demandes de pétition suivantes ont été déposées :*

2325 – *Demande de pétition publique : Stop Freedefeier! Feuerwerk! Feux d'artifices ! Firework!*

Dépôt : Mme Marie-Christine Basting, le 02/05/2022

2326 – *Demande de pétition publique : Prime de risque pour les agents de sécurité !*

Dépôt : M. João Carlos Sansana, le 03/05/2022

2327 – *Demande de pétition publique : Abolition du notariat*

Dépôt : Mme Jessica Costa Barbosa, le 03/05/2022

2328 – *Demande de pétition publique : Pour l'interdiction de l'apologie du communisme / Prohibiting the glorification of communism*

Dépôt : M. Jonathan Fonteyne, le 04/05/2022

2329 – *Demande de pétition publique : Fibromyalgie, eng Krankheet, déi duerch de ganze Kierper geet an hei am Land net unerkannt gëtt, obwuel et eng richteg Krankheet ass a ganz vill Leit drënner leiden*

Dépôt : Mme Melanie Reimen, le 05/05/2022

2330 – *Demande de pétition publique : Pour la flexibilisation des heures d'ouverture des commerces essentiels au Grand-Duché*

Dépôt : M. Abner Andrey Martinez Zamudio, le 08/05/2022

2331 – *Demande de pétition publique : Un pas vers l'indépendance énergétique du Luxembourg – Interdiction de nouvelles chaudières à gaz et au fioul*

Dépôt : M. Martin Petschko, le 10/05/2022

2332 – *Demande de pétition publique : Congé parental von neun Monaten*

Dépôt : Mme Michèle Senninger, le 11/05/2022

4) *L'article 114 de la Constitution prévoit que « le texte adopté en première lecture par la Chambre des députés est soumis à un référendum, qui se substitue au second vote de la Chambre [...] ». Conformément au chapitre 22 du Règlement de la Chambre des Députés, le référendum a lieu « si dans les deux mois suivant le premier vote de demande en est faite par plus d'un quart des membres de la Chambre ».*

M. Fernand Kartheiser, député initiateur, a déposé, le 9 mars 2022, une telle demande d'organiser un référendum sur la proposition de révision du chapitre II de la Constitution – n° 7755. Cette demande ayant été soutenue par quatre députés et conformément à l'article 191 du Règlement de la Chambre des Députés, elle est irrecevable.

(Tous les documents peuvent être consultés à l'Administration parlementaire.)

3. Ordre du jour

Den ofgeännerten Ordre du jour, esou wéi d'Präsidentekonferenz e virschléit, ass Iech zougestallt ginn. Ass d'Chamber mat deem ofgeännerten Ordre du jour averstanen?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

4. 7965 – **Projet de loi portant approbation de l'Avenant à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par les Avenants du 11 décembre 2002, du 16 juillet 2009 et du 5 décembre 2017, fait à Luxembourg, le 31 août 2021**

Den éischte Punkt um Ordre du jour ass de Projet de loi 7965, en Avenant zur Konventioun tëschent Lëtzebuerg an der Belsch iwwert d'Duebelbesteuerung. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech ginn d'Wuert un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Guy Arendt. Här Arendt, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

M. Guy Arendt (DP), rapporteur | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, déi lescht Joren, an dat ass dat mannst, wat ee ka soen, hunn eis staark markéiert. Et ass eng Ausso, déi eigentlech evident schéngt.

Am Ufank hate mir direkt e Lockdown an de Wee an d'Normalitéit huet sech laang gezunn. Eng einfach Aart a Weis, fir Kontakter ze beschränken, dat war den Teletravail. Sou huet ee villes, wann net alles, vun doheem maache kënnen. Dat war eng Mesure, déi relativ einfach ëmsetzbar war. Virun e puer Joer nach zimmlech ondenkbar, mee et huet awer geklappt. Si huet eng Balance erméiglecht, déi immens wichteg war am Kampf géint de Covid-19. Et ass awer och e Liewensstil, un dee vill Persounen sech gewinnt hunn an dee se elo och nach bäibehalen, dat obwuel de Gros vun de Restriktiounen ofgeschaaft gouf.

Ech hunn elo just gesot, dass den Teletravail relativ einfach ëmsetzbar ass. Fir d'Lëtzebuurger Residenten ass dat effektiv esou. Anescht gesäit et awer bei de Frontalieren aus. Wa bei hinnen d'Wierkung vläicht souguer nach e Stéck méi grouss ass, well se jo oft méi wäit fort wunnen a méi laang Trajete fir op d'Aarbecht hunn, gëtt et hei awer e Problem, an zwar dee vum Steiersätz. Wa Frontalieren nämlech physisch op Lëtzebuerg schaffe kommen, stellt sech d'Fro vun der Besteuerung vun hirem Revenu. Et ass evident, dass hire Lëtzebuurger Revenu hei zu Lëtzebuerg besteiert gëtt. Wann e Frontalier dann awer am Kader vum Teletravail am Land, an deem e wunnt, schafft, da stellt sech d'Fro, wou en da seng Steiere bezilt.

Fir dës Fro ze beäntweren, huet d'Lëtzebuurger Regierung d'Gespräch mat eisen Nopeschlänner gesicht. Während der Covidkris goufen d'Regelungen ganz ausgesat, esoudatt d'Frontalieren illimitéiert hu kënnen vun doheem aus schaffen, ouni missen an hirem Land, wou se wunnen, Steieren op hirem Revenu ze bezuelen.

Mir hunn awer och scho virun der Pandemie no Léisunge gesicht, fir den Teletravail an der Groussregioun ze erméiglechen. Laangfristeg ass et also d'Zil, e Seuil de tolérance festzehalen. Dat ass eng Zuel vun Deeg, déi e Frontalier bei sech doheem schaffen dierf, ouni dass en op eemol a sengem Residenzland steierpflichteg gëtt. Esou Accorden ze fannen ass

wichtig fir Lëtzebuerg, well et esou ville Leit erlaabt, fir vun doheem aus ze schaffen, ouni benodelegt ze sinn.

Här President, Léif Kolleeginnen a Kolleegen, erlaabt mer, dass ech hei eng Kéier kuerz op déi verschidde Reegelungen mat eisen direkten Nopeschlänner aginn. Den normale Seuil de tolérance läit, wat Frankräich ugeet, bei 29 Deeg. Dës Limit gëtt, wéi scho gesot, während der Pandemie ausgesat. Den aktuellen Accord mat Frankräich gëllt nach bis den 30. Juni 2022. Et lafen de Moment Gespréicher, fir dës Limit vun 29 op 34 Deeg ze erhéijen. Dat géif dann den zirka 110.000 franséische Frontalieren zuguttommen.

Den aktuellen Accord mat Däitschland gouf bis den 30. Juni verlängert a leeft dann aus. De generelle Seuil de tolérance, vun deem déi zirka 50.000 däitsch Frontaliere profitéieren, ass 19 Deeg. Mat Däitschland lafen och Gespréicher, fir eng dauerhaft Léisung ze fannen.

Den aktuellen Accord mat der Belsch leeft nach bis den 30. Juni. De Seuil de tolérance, vun deem déi 48.000 belsch Frontaliere profitéieren kënnen, gëtt dank dem neien Accord generell vu 24 op 34 Deeg erweidert.

De Gesetzesprojet, deem Iech haut presentéiert gëtt, gesäit d'ratifizéierung vun dësem neien Accord mat der Belsch vir. De Projet ass den 9. Februar 2022 deposéiert ginn. Den Avenant selwer ass den 31. August zejoert ënnerschrifft ginn an ännert also d'Konventioun, déi 1970 mat der Belsch gemaach gouf.

De Staatsrot huet a sengem Avis vum 26. Abrëll keng Observatioun um Fong gemaach. D'Chambre de Commerce huet an hirem Avis vum 15. Mäerz de Gesetzesprojet begréisst. Si géif sech awer och eng Harmoniséierung vun de Reegelen an der Groussregioun wënschen.

D'Chambre des Salariés huet eis hiren Avis eréischt mat Verspéidung erageschéckt. Dowéinst gëtt deem Avis net am schrëffleche Rapport ernimmt. D'Salariatskummer begréisst den Text och, mee erhofft sech, änlech wéi d'Handelskummer, eng Harmonisation vun de Reegelen. D'Chambre des Salariés freet och Steiererlicherunge fir Frontalieren, déi op den Teletravail zréckgräifen.

D'Detailer zum Avenant fannt Dir wéi gewinnt a mengem schrëffleche Rapport. Am Fong gëtt hei just eng Zuel, déi vum Seuil de tolérance, no uewen ugepasst. Anstatt 24 Deeg kann de Frontalier aus der Belsch heimadder da 34 Deeg Teletravail maachen, ouni seng Steierpflicht missen a sengem Land ze bezuelen.

Erlaabt mer awer schlussendlech nach, op d'Wichtigkeet vum Teletravail anzegoen. Den Teletravail erlaabt et den Employéen, sech besser ze organiséieren a manner Zäit am Transport ze verléieren. Esou huet ee méi Zäit fir d'Famill, de Sport, de Benevolat souwéi aner Hobbyen an et entlaascht och eis Infrastrukturen. Et ass also e relativ einfache Moyer, fir de Leit vill Liewensqualitéit ze ginn. Mir profitéieren domat also vun deem, wat d'Technik haut méiglech mécht.

Ech soen op dëser Plaz der Madamm Finanzministeresch Yuriko Backes an hire Beamten aus dem Ministère grad ewéi de Mataarbechter aus der Chamber an der Fraktioun Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht bei dësem Projet.

D'DP-Fraktioun gëtt dann och hiren Accord zu dësem Gesetzesprojet an ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Rapporteur Guy Arendt.

An als éischte Riedner ass den honorablen Här Laurent Mosar ageschriwwen. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Laurent Mosar (CSV) | Jo, merci, Här President. Ech wëll och ufänke mat engem ganz grouse Merci un den exzellente Rapporteur Guy Arendt, deen eis nach eng Kéier de Mechanismus vum Teletravail mat eisen Nopeschlänner ganz gutt erkläert huet. Ech kann och direkt soen, datt mir den Accord zu dësem Projet wäerte bréngen. Ech wollt awer vun der Geleeënheet profitéieren, fir nach déi eng oder aner Fro un déi zoustänneg Ministesch ze stellen, manner wat elo dat Gesetz mat der Belsch ubetrëfft, wéi wat d'Situatioun par rapport zu Frankräich an Däitschland ubetrëfft.

De Guy Arendt huet virdrun zu Recht ënnerstrach, datt am Moment Diskussiounen lafen, well jo deen Accord mat Frankräich den 30. Juni soll auslafen. Do konnt een effektiv liesen, datt géif envisagéiert ginn, vun 29 op 34 Deeg eropzegoen. Duerfir wollt ech eigentlech hei d'Ministesch froen, wat do am Moment geplangt wier, wéini mer deen Accord dann och als Projet de loi wäerte kréien.

An deem Kontext wollt ech eigentlech och e bëssen op déi franséisch Aktualitéit an der Assemblée nationale agoen. Do ass nämlech e franséischen Deputéierten – ech huelen un, datt den Här Premier deen och gutt kennt, den Här Paluszkiwicz, en huet e bëssen e gelungenen, speziellen Numm –, deen eng Resolutioun an der franséischer Assemblée nationale deposéiert huet, déi anscheinend och ugeholl ginn ass an déi eigentlech géif virgesinn, datt all franséisch Frontalieren a sech kéinten zwee Deeg de façon permanente Teletravail maachen, ouni datt dat géif dozou féieren, datt se sech missten a Frankräich an der Sécurité sociale versécheren.

Ech wollt dat einfach nëmme froen, vu datt et am Moment an der Diskussioun ass an anscheinend och déi Resolutioun hire Wee schéngt ze goen.

Et muss een och wëssen: Deen Deputéierten ass Member vum Grupp vum Här Macron. Dat heescht, ech huelen un, datt en dat also net ganz ouni dem Här Macron säin Averstännis gemaach huet. Duerfir meng Fro un d'Madamm Ministesch: Wësst Der doriwwer Bescheid? Wéi ass eventuell do d'Positioun vun der Regierung, wann et zu esou enger Initiativ an der franséischer Assemblée nationale géif kommen?

An da wollt ech, an dat ass mäi leschte Punkt, op e Problem opmierksam maachen. Deen ass doudsécher der Madamm Finanzministesch bewosst. Deen huet domadder ze dinn, huet awer och mam Duebelbesteuerungsofkommes zwëschent Lëtzebuerg a Frankräich ze dinn. Do ass et elo esou, datt ganz vill franséisch Frontalieren, déi hei zu Lëtzebuerg schaffen, duerch dat neit Duebelbesteuerungsofkommes elo méi Steiere mussen a Frankräich bezuele wéi virdrun. An dat schéngt, wann een do gewësse Commentaire liest, souguer substanzuell méi ze sinn. Déi ginn also do desavantagéiert. Et kënn och derbäi, datt dat natierlech och d'Schaffen zu Lëtzebuerg manner attraktiv mécht, wann ee muss vill méi Steieren a Frankräich duerfir offéieren.

Duerfir och dozou meng Fro, Madamm Finanzministesch: Ass dat doten, déi Thematik, Iech bewosst? A kéint een net eventuell do nach eng Kéier kucken, am Kader vum Duebelbesteuerungsofkommes déi Modalitéiten awer esou ze fixéieren, datt d'Frontalieren, déi hei zu Lëtzebuerg schaffen, net och nach dowéinst duerch hir Steierverwaltung penaliséiert ginn?

Dat gesot, bréngen ech hei nach eng Kéier den Accord vun eiser Fraktioun a soe Merci fir d'Nolauscheren.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Mosar. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Dan Kersch. Här Kersch, Dir hutt d'Wuert.

M. Dan Kersch (LSAP) | Merci, Här President. Léif Kolleginnen a Kollegen, mir begrësse selbstverständlech dëse Gesetzesprojet, well et e Schratt no vir ass en faveur vum Teletravail fir d'Grenzgänger, notament déi, déi aus der Belsch kommen an déi bei eis schaffen kommen an déi, an dat wësse mer alleguerten, ganz weesentlech zum Wuelstand vun eisem Land bäidroen.

Gläichzäitig sollt een awer am Hannerkapp behalen, dass net alleguerten – virdrun ass de Chiffer vun 48.000 gesot ginn, oder ech géif och soen, et wäeren der schonn iwwer 50.000 an der Tëschenzäit – déi 50.000 Grenzgänger, déi aus der Belsch bei eis kommen, kënnen am gläiche Mooss vum Teletravail profitéieren. De Stateg huet an enger Etüd 2020 festgehalen, dass et virun allem d'Universitäre sinn, déi den Teletravail gebrauchen, 82 %, a bei deene Salariéen, déi de Secondaire-inférieur-Niveau hunn, sinn et just nach 38 %. Dat ass also en notablen Ënnerschied.

Ech soen dat, well et einfach wichteg ass, well och schonn an der Diskussioun eng Rei Kéieren an de Raum gestallt ginn ass, dass mer Steiererlicherunge sollte maachen, déi iwwert déi real Käschte vum Teletravailleur géifen erausgoen. An duerfir sollt een a mengen Aen och oppassen, dass mer, wa mer esou Gedanke féieren, net Saache maachen, déi herno erëm zousätzlech Ongerechtegkeeten oder weider Ongerechtegkeete géife schafen. D'sozial Kohäsioun fënnt och op der Aarbechtsplaz statt, d'äers sollt ee sech ëmmer erëm bewosst sinn.

An natierlech – och well dat virdrun ugeschwat ginn ass vum Kolleg Mosar – wär et gutt, wa mer kéinten eng Harmonisatioun erreechen, eng Harmonisatioun tëschent allen eisen direkten Nopeschlänner, éischens emol, wat déi steierlech Erlicherungen ugeet. Aus engem ganz einfache Grond: well mer soss an d'Situatioun kommen, dass mer an deenen eenzele Betriber, déi engersäits mat Grenzgänger ze dinn hunn, déi aus Däitschland kommen, anersäits mat Grenzgänger, déi aus der Belsch kommen oder aus Frankräich kommen, dräi verschidde Regimier hätten. An dat ass net onbedéngt ganz gutt fir d'Stëmmung am eenzele Betrib a fir d'sozial Kohäsioun och am Betrib.

Duerfir wär et natierlech wëschenswäert, dass een eng harmoniséiert Léisung géif fannen, och um europäeschen Niveau. An duerfir begrëssen ech dat ganz speziell, wat den Här Mosar ugeschwat huet. Wann Ouverturen a Frankräich sech ofzeechen, da soll een déi Geleeënheet notzen, fir dat ze maachen.

An ausserdeem – dat war och nach eng Iddi, déi ech a vergaangen Zäite schonn eng Kéier virbruecht hunn – wär et natierlech gutt, wann een dat, wat mer um steierlechen Niveau hunn, géif harmoniséiere par rapport zu deem, wat mer och am Beräich vun der Sécurité sociale hunn. Do sinn et jo bekanntlech 25 %. Wa mer dat géife fäerdegbréngen um steierlechen Niveau, da wäer mer schonn e ganz gudde Schrëtt no vir.

Dat gesot, ginn ech natierlech den Accord vun der LSAP-Fraktioun fir dëse Gesetzesprojet, deen e Schrëtt no vir ass. Merci villmools.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Kersch. An ech ginn d'Wuert weider un den honorablen Här François Benoy. Här Benoy, Dir hutt d'Wuert.

M. François Benoy (déi gréng) | Här President, Dir Dammen an Hären, ech wëll fir d'alleréischte dem Rapporteur, dem Guy Arendt, villmools Merci soe fir säi mëndleche wéi och säi schrëftleche Rapport, wou en ons déi gutt Mesure explizéiert huet, déi mir Gréng natierlech och ënnerstëtzen, fir en, ech nennen et en „Netduebelbesteuerungsofkommes“ fir Frontalieren, dat hinnen elo d'Méiglechkeet gëtt, fir Teletravail ze maachen – fir belsch Frontalieren – an Zukunft fir 34 Deeg. Mir waren ëmmer bei 24 Deeg. Dat gëtt eis, allgemeng den Employéen, awer och den Employeuren, méi Flexibilitéit.

Den Teletravail ass eng Mesure, déi wierklech am Interêt ass vum Salaré an och vun dem Patron an déi de commun accord genotzt gëtt an iwwert den Aarbechtskontrakt respektiv den Avenant duerno festgehalen gëtt. An et gëtt wierklech ganz vill gutt Grënn, firwat dass déi Betreffen dovunner profitéieren. Et ass wierklech, mengen ech, och vill Potenzial am Teletravail, fir allgemeng d'Wuelbefannen ze verbesseren, sief et, fir dass ee méi Zäit huet, also méi Flexibilitéit huet an der Dagesgestaltung, wat grad wichteg ass, wann een eng Famill huet, awer och fir d'Ekonomie, fir dass méi produktiv ka geschafft ginn, also och besser Resultater kënnen erauskommen, also och méi Zefriddenheet op der Aarbecht existéiere kann, manner Absence an och manner Krankheet.

Déi positiv Nieweneffekter vum Teletravail kann een awer och nach vill méi wäit gesi wéi dat doten. Dat allgemengt Beispill vun der Pandemie ass genannt ginn. Grad Lëtzebuerg mat engem staarke Secteur tertiaire konnt doduerjer an der Ekonomie gutt weiderderrulle während der pandeemescher Zäit, déi mer hatten, an d'Leit konnte weider schaffen.

Et kann awer och eppes Wichteges sinn, fir de ländleche Raum weider ze dynamiséieren. Wann d'Leit an hirer Regioun bleiwen, da kënne se och do konsuméieren. Si kënnen d'sozial Kontakter weider verbessern. Et kann een doduerjer och den Drock vum Logementsmarché erfuehlen, well manner Bürosgebaier gebraucht ginn. Et hëlleft och, verschidde Leit besser an den Aarbechtsmarché ze integréieren. An e ganz wichtige Punkt sinn, mengen ech, och déi positiv Effekter op Ëmwelt a Klima duerch manner Stroumverbrauch engersäits, awer op där anerer Säit och duerch eng Reduktioun vun den Zärgasemissiounen, déi et gëtt duerch manner Verkéier.

Ech wëll och nach eng Kéier ee Chiffer nennen: Am Bankesektor goufen nämlech 27,7 % manner Stroum verbraucht an deem éischte Lockdown, dee mer hatten, duerch den Teletravail. Also an der Zäit vu Mëtt Mäerz bis Abrëll 2020 gouf, wéi gesot, an dem Bankesektor de Stroumverbrauch ëm 27,7 % reduzéiert duerch den Teletravail, dee gemaach ginn ass. A bei de Menagen ass en trotzdeem relativ konstant bliwwen.

Ech wëll do och vläicht nach eng Kéier soen: Wann den nationale Mobilitéitsplang bis 2030 seet, dass mer bis dohinner wäerte 40 % méi Beweeungen hunn, dann ass et ganz kloer, dass och den Teletravail an där doter Optik net ze negligéieren ass.

Mir sollen awer net blann sinn: Mir brauchen natierlech och an Zukunft nach en Droit à la déconnexion. An ech muss och dat ënnersträichen, wat den Dan Kersch gesot huet: Et gëtt ënnerschiddlech Schaffkonditiounen, also net jiddwereen huet déi nämmelecht Chance, fir vum Teletravail kënnen ze

profitéieren. An et gëtt och e gewëssene Risiko fir eng Verschäerfung vun de Geschlechterrollen, déi schonn och present sinn, engersäits an der Opdeelung doheem, awer och an deene verschiddenen Aarbechtsmarchéen.

Teletravail ass also keen Allheilmittel, mee et gëtt en immens grouss Potenzial, fir e weider auszubauen an en och ze flexibiliséieren. Do ass ee Punkt natierlech, dass ee ka soen, dass jiddwereen d'office d'Méiglechkeet kéint hunn, wa seng Aarbecht et natierlech erlaabt, fir e gewëssenen Undeel un Teletravail ze notzen.

An en anere Punkt ass deen – dat ass och dat, wat mer haut hei maachen –, dass mer fir d'Frontalieren d'Steieraccorde weider ausbauen, fir dass si, déi eeben och méi e wäite Wee hu fir op d'Aarbecht, och nach méi kënne vum Teletravail profitéieren.

Zu Lëtzebuerg erwidere mer dat elo haut hei mat der Belsch op 34 Deeg. Frankräich wäert och op 34 Deeg goen, also fir de franséische Frontalier gëtt och dru geschafft, dass mer do och op 34 Deeg Teletravail ginn. An Däitschland si mer awer just bei 19 Deeg, wou déi däitsch Frontalieren d'Méiglechkeet hunn, fir Teletravail ze maachen.

An deem Kontext hätt ech dann och zwou Froen un d'Ministesch: Wéi gesäit et effektiv mat Däitschland aus? Do misste mer jo awer och kucken eropzuegoen op déi 34 Deeg Teletravail. D'Josée Lorsché huet dozou och eng Question parlementaire gestallt, op déi mer awer nach keng Äntwert kruten. Dofir géif ech dann elo nach eng Kéier der Ministesch déi Fro stellen. D'Chambre de Commerce huet och an hirem Avis gesot, dass mer sollten a Richtung vun enger Harmoniséierung goe mat eisen Nopeschlänner.

Weinst de positiven Effekter wollt ech dann awer och froen, wéi d'Ministesch längerfristeg den Ausbau vun der Méiglechkeet fir eis Frontaliere gesäit, fir nach méi Teletravail ze maachen, also fir déi Steueraccorden nach weider auszubauen. Ab 54 Deeg Teletravail kennt jo dann och nach de Problem derbäi vun der Sozialversicherung, also dass nieft der Besteuerung dann och nach an dem Pays de résidence misst an d'Krankekeess cotiséiert ginn. Wann een also dat doten elo géif weiderdenken, da kéint ee soen, dass 54 Deeg also eigentlech den aktuell praktikabele Maximum wäeren, dee mer am Netduebelbesteierungsofkommes kéinte festhalen.

Also kéint dat jo och en Zil sinn, dat mer eis géife ginn, fir ze soen: Mir probéiere längerfristeg mat eisen Nopeschlänner – mir si jo e Land, dat vill op Frontalieren ugewisen ass –, dat Zil ze hunn, op déi 54 Deeg ze kommen, och eebe weinst deene ville positiven Effekter. Dat géif da bedeuten, dass d'Frontalieren, déi zu Lëtzebuerg schaffen, eppes iwwer een Dag d'Woch kéinten am Teletravail schaffen, wouvun, mengen ech, jiddwereen eppes hätt. An ech hunn déi positiv Effekter vum Teletravail jo och virdru genannt.

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Benoy. Den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Roy Reding.

M. Roy Reding (ADR) | Merci, Här President. Merci dem Guy Arendt fir säi glasklore Rapport. Et ass eng Binsewourecht, wa mer soen: „Net all Mënsch kann Teletravail maachen.“ De Constructiounsaarbechter, Kolleeg Kersch, ka keen Teletravail maachen. Also ass et ganz normal, dass déi kënne dovun profitéieren, déi eng Aarbecht maachen, déi ee ka vun engem Büro aus maachen, deen net am Haaptbetrib ass.

(Interruptions)

Et ass eng Binsenwahrheit gewiescht. Mir felicitéieren eis hei alleguerten zu dësem Text – mir och, a mir stëmmen deen Text mat –, mee et muss ee gesinn: Et ass net vill! Mir schwätzen hei vun annerhallwem Mount d'Joer, vun net emol dräi Deeg am Mount, net emol een Dag an der Woch. Et geet a mengen Aen einfach net duer. Et misst ee mindestens een oder zwee Deeg d'Woch kënne Teletravail maachen, wann een an där glécklecher Situatioun ass, dass een eng Aarbecht huet, déi ee ka vun doheem aus maachen.

Ceci étant dit, stëmmen mir als ADR dësen Text selbstverständlech mat. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Reding. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Ech mengen, de Roy Reding huet et gesot: Mir klappen eis hei alleguer op d'Schëller fir en Effort, deen eng Drëps op de waarme Steen ass. Wa mer wirklech wellen op d'Pist vun engem Teletravail goen, da mussen mer mat eise Partnerlänner vill méi ferm nach eng Kéier negociéieren. Da mussen mer kucken, wat méiglech ass, mussen mer kucken, Alliéierter ze fannen an deene jeeweilege Parlamenten, an de jeeweilege Regierungen, an da wirklech iwwer Teletravail generell schwätzen.

Dat heiten ass sécherlech e wichtege Schrëtt. Et ass gutt, dass mer eis méi alignéieren. Et ass super, dass mer eppes méi kënne ginn. Mee schlussendlech ass et awer nach ëmmer relativ wéineg, wa mer wirklech iwwer eng Strategie vum Teletravail géifen nodenken.

Mir sinn nun emol an enger Welt ukomm, déi ëmmer méi digital ass, enger Welt, an där et also och fir ëmmer méi Beruffer – sécher net fir jiddwereen, mee fir ëmmer méi Beruffer – méiglech gëtt, à distance ze schaffen. D'Pandemie huet eis gewisen, wéi séier et a verschidde Branché gaangen ass, wou et virdrun ondenkbar war, Teletravail ze maachen. An elo wëllt kee méi zrëck op de Büro.

Wa mer also och d'Aarbechtskräften zu Lëtzebuerg wellen halen, wa mer eise Betriber also och wellen hëllefen, attraktiv ze bleiwen an enger globaler Welt, da mussen mer hinnen och d'Méiglechkeete ginn, Teletravail zu attraktive Konditiounen ze offréieren. Duerfir ass dat heiten e wichtege Schrëtt, mee et kann net dee leschte sinn, well dat heiten ass wirklech just e ganz, ganz butzege Schrëtt a mir mussen vill, vill méi wäit goen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Finanzministesch Yuriko Backes.

Prise de position du Gouvernement

Mme Yuriko Backes, Ministre des Finances | Här President, Dir Dammen an Dir Hären Deputéiert, fir d'éischt e ganz grouse Merci un de Rapporteur, den honorablen Deputéierte Guy Arendt, fir säin exzellente schrëftlechen a mëndlechen Rapport.

Et handelt sech hei, wéi gesot, ëm d'Ëmsetze vun engem Avenant zu enger Steierkonventioun mat eisem Nopeschland, der Belsch, respektiv, a fir méi genau ze sinn, zum Protocole final zu dëser Steierkonventioun.

Dës konkret Mesure geet zrëck op de leschte Sommer „Gäichel“ vum leschten August, wou dësen Accord zesumme mat der Belsch ënnerschriwwen ginn ass. D'Objektiv ass et, fir, wéi gesot, de Seuil de tolérance vu 24 Aarbechtsdeeg op 34 Aarbechtsdeeg

eropzesetzen. An anere Wieder bedeit dat, dass, soubal dësen Accord dann en vigueur ass, e Frontalier, deen an der Belsch wunnt an zu Lëtzebuerg schafft, an Zukunft 34 Deeg anstatt 24 Deeg, wéi bis elo, kann an der Belsch oder an engem aneren Drëttsstaat, wou en da schafft, schaffen, ouni dass en zu Lëtzebuerg d'Besteierungsrecht um Salaire verléiert.

Dat sinn, fannen ech, ganz positiv Nouvellé fir den Employé, mee och fir den Employeur. Dat bréngt Flexibilitéit. Dat ass och virgesinn am Koalitiounsaccord, fir eeben den Teletravail an där Form ze promouvéieren.

Fir kuerz op déi eng oder aner Fro anzuegoen, déi gestallt ginn ass: Mat Frankräich hu mer en Accord de principe. Bon, dat war och elo natierlech viru menger Zäit, mee et ass bei der leschter CIG (ndlr: Commission intergouvernementale franco-luxembourgeoise pour le renforcement de la coopération transfrontalière) am Oktober en Accord de principe festgehalen ginn, ënnerschriwwen ginn. Dat ass elo amgaangen nach diskutéiert ze ginn. Dat gëtt finaliséiert. Wéi séier dat elo weidergeet, do halen ech Iech selbstverständlech au courant. Ech ginn dovunner aus, dass dann och am Kontext vun deenen Diskussiounen, déi awer nach lafen, dann och kann iwwer déi Resolution, déi Der mentionéiert hutt, weiderdiskutéiert ginn.

Wéi gesot, soubal dat da weiderkomm ass, komme mer natierlech esou séier wéi et geet an d'Cofibu an da gitt Der do weider informéiert.

Wat d'Duebelbesteierungsofkommes mat Frankräich ugeet, do ass d'Conventioun ugepasst ginn, justement fir ze vermeiden, dass d'Leit a Frankräich dann esou vill méi Steiere solle mussen bezuelen. Dass se elo systematesch méi Steiere solle bezuelen, kréien ech gesot, ass net onbedéngt de Fall. Dat hänkt dann natierlech och vu Fall zu Fall of, wéi dat dann ass. Mee deen Accord ass den 1. Januar 2020 geännert ginn.

Et ass och geschwat gi vun Harmoniséierung. Ech mengen, dat géife mir och begréissen. Mir hunn dat jo elo fir d'Belsch a fir Frankräich, wou mer op 34 eropgaange sinn, 34 Deeg. Fir Däitschland ass dat nach net de Fall. Ech mengen, et ass mentionéiert ginn, do si mer nach bei 19 Deeg. Do hu mir effektiv d'Initiativ geholl, fir eis däitsch Homologen, emol à ce stade um Expertenniveau, och ze kontaktéieren fir ze kucken, wéi mer do kënne weiderkommen, justement fir dee Seuil dann och eropzesetzen, fir sech da méi a Richtung 34 vläicht ze beweegen. Do waarde mer op de Retour. Mee ech wäert dat och mat mengem Homolog an nächster Zäit eng Kéier uschwätzen.

Voilà, ech mengen, dat heiten ass elo ganz, ganz rezent, wou mer dann op 34 Deeg kënne eropgoen fir déi zwee Länner. Hei geet et haut dann haaptsächlech ëm d'Belsch, mee mat de Fransosen ass, wéi gesot, den Accord de principe scho ginn. Elo loosse mer dat emol a Kraaft trieden. A fir sech do a Richtung vun engem méi grouse Maximum ze beweegen, ech mengen, dat si Gespréicher, déi mer misste féieren mat eisen Nopeschlänner. Eis Nopeschlänner hu jo och nach aner Nopeschlänner a missten deem vläicht dann och Rechnung droen. Mee ech kann Iech versécheren, dass mir op alle Fall mat eisen dräi Nopeschlänner op deem Punkt wäerten a Kontakt bleiwen, am Interêt, wéi gesot, vun de Frontalieren aus eisen dräi Nopeschlänner a vum Teletravail.

Dofir soen ech Iech dann alleguerten e grouse Merci fir déi exzellent Zesummenaarbecht op dësem Projet. An ech mengen, hei hu mer eng gutt Saach gemaach fir d'Frontalieren an den Teletravail. Ech soen Iech Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht, woubäi ech da verstanen hunn, dass dat de groussen Accord vun der Chamber fënnit.

Villmools merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools der Madamm Finanzministesche Yuriko Backes. D'Diskus-
sion ass elo ofgeschloss.

Ier mer elo zum Vott kommen, wollt ech drun erënne-
ren, datt ee sech op sengem Posten alogge muss, fir
kënnen matofzestëmmen.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Mir kommen elo zur
Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7965. Den Text
steet am Document parlementaire 7965³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7965 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par
procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An dëse Projet de loi ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëm-
men uegheoll.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse
Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon
Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen,
MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo,
Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane
Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz,
Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;*

*MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone
Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti
Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim
Knaff, Claude Lambert et Mme Lydie Polfer ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana,
Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten,
Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan
Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;*

*Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché),
M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie
Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard),
M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue
et Mme Jessie Thill ;*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy
Reding ;*

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitu-
tionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

5. 7670 – Projet de loi modifiant :

**1^o la loi modifiée du 23 juillet 2016 portant
création d'un Haut-Commissariat à la protection
nationale ;**

**2^o la loi modifiée du 9 décembre 2005 détermi-
nant les conditions et modalités de nomination
de certains fonctionnaires occupant des fonc-
tions dirigeantes dans les administrations et
services de l'État ;**

**3^o la loi modifiée du 25 mars 2015 fixant le ré-
gime des traitements et les conditions et moda-
lités d'avancement des fonctionnaires de l'État ;**

**4^o la loi modifiée du 8 avril 2018 sur les marchés
publics**

Als nächste Punkt um Ordre du jour kënn de Pro-
jet de loi 7670, eng Adaptatioun vum Gesetz iwwert
d'Schafe vum engem Haut-Commissariat à la protec-
tion nationale. D'Riedezäit ass nom Basismodell fest-
geluecht. An d'Wuert huet direkt d'Rapportrice vun

dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Cécile
Hemmen. Madamm Hemmen, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Mme Cécile Hemmen (LSAP), rapportrice | Merci,
Här President. Här Minister, Madamm Minister, léif
Kollegen, léif Kolleginnen, ech maachen Iech haut
de Rapport iwwert de Projet de loi, an deem et ëm
d'Adaptatioun geet vum Gesetz iwwert den Haut-
Commissariat à la protection nationale, an deem
d'Funktiounen zum Deel juristesche verankert ginn an
an deem am Allgemengen och Modifikatiounen vun
dësem Haut-Commissariat virgesi sinn.

Ech ginn am Ufank op déi verschidde Grënn fir den
Depot vun dësem Projet de loi an, ouni dobäi awer
e méi geneeën Exposé vun de Servicer vum HCPN ze
vergiessen. Duerno zielen ech Iech déi verschidden
Antecedenten op, ier ech méi genee op de Contenu
vum Projet de loi ze schwätze kommen.

De Projet de loi mat der Nummer 7670 ass aus ver-
schiddene Besoinen eraus entstanen. Virun allem
war et néideg, dass d'Grënnungsgesetz vum 23. Juli
2016 vum Haut-Commissariat à la protection na-
tionale adaptéiert gëtt, fir verschidde Funktiounen am
Beräich vun der Anticipatioun, der Preventioun an der
Krisegestioun festzehalen, dëst opgrond vun enger
Recommandatioun vum Staatsrot, fir an dës Richtung
ze goen.

Well déi dräi Servicer, d'ANSSI, de CERT an den SCC,
déi et dem HCPN erlabe sollen, seng nei Funktiounen
auszeüben an op déi ech duerno méi am Detail
aginn, schonn ënnert der Responsabilitéit vum Haut-
Commissariat ausgefouert ginn, mee dat op Basis
vun dräi Arrêtés grand-ducaux an net op Basis vun
engem Gesetz, soll genee dat elo vum Projet de loi
geännert ginn. D'Verankerung am Gesetz gëtt deem
Ganze méi legal Soliditéit a soll juristesche Onsécher-
heete verhënnern.

Ech wëll op dëser Plaz och kuerz op d'Raison d'être
vun deenen eenzele Servicer an hir Missiounen
agoen. D'ANSSI, d'Agence nationale de la sécurité des
systèmes d'information, übt hir Missiounen aktuell
op Basis vun engem Arrêté grand-ducal an ënnert der
Responsabilitéit vum Haut-Commissariat aus.

Hir Missioun si strateegesch Natur a schreiwe
sech an an de Kader vun der Gouvernance vun der
Sécherheet vun net klassifizéierte staatlechen Infor-
matiounen. An heibäi definéiert d'ANSSI d'Politik an
och d'Lignes directrices am der Sécherheet vun den
Informatiounssystemer beim Staat. Si soll also op
preventiver Basis d'Sécherheet vun den Netzwierker
an de Systemer mat staatlechen Informatiounen, déi
erëm vun ëffentlechen Administratiounen a Servicer
benotzt ginn, garantéieren.

Doriwwer eraus kann d'ANSSI, wann dat ugefrot gëtt,
och de verschiddenen ëffentleche Servicer, déi Hëllef
ufroen, bei der Ëmsetzung vu Sécherheetssystemer an
de verschiddenen Informatiounsberäicher assis-
téieren.

Hir Missioun gi komplementär zu allen aneren
Acteuren am Sécherheitsberäich ausgeübt, wéi
zum Beispill dem CERT. Fir et op de Punkt ze bréngen:
D'ANSSI ass fir d'Strategie vun der Sécherheet zou-
stänneg, déi um Terrain vun aneren Acteuren, wéi och
dem CTIE, ëmgesat gëtt. De CERT gouvernemental,
de Centre de traitement des urgences informatiques,
ass den Zenter, dee fir d'Gestioun vun der Sécher-
heet vun den Informatiounssystemer a Réseau vun
de staatlechen Administratiounen a Servicer souwéi
och vun anere staatlechen Autoritéiten, ëffentlechen

Etablissementer a kriteschen Infrastrukturen zoustän-
neg ass.

De CERT ass am Géigesaz zur ANSSI eng operation-
nell Struktur an ass kompetent fir den operationelle
Volet vun der staatlecher Sécherheet a soll um Terrain
Cyberattacken detektéieren an eng Reaktioun op dës
Attacke preparéieren. Duerfir ass eng spezialiséiert
Ekip um Terrain zoustänneg.

De CERT gouvernemental versammelt ënnert sech net
nëmme de CERT militaire, dee fir d'Gestioun vu Sé-
cherheitsvorfäll op militäresche Reseauen a Systemer
vun der lëtzebuerger Armée zoustänneg ass, mee
och de CERT national, dee fir d'Notifikatioun vu Sé-
cherheitsvorfäll um nationalen Territoire zoustänneg
ass. Wichteg ass och hei ze bemerken, dass de CERT
ni direkt intervenéiert, mee d'Informatesch Ekip um
Terrain assistéiert a beréit.

An de leschte Service ass dann den SCC, de Service de
la communication de crise, deen 2016 entstanen ass.
An den SCC huet als Missioun, d'Kommunikatioun
am Fall vun enger Kris an d'Hand ze huelen an do
déi horizontal Kommunikatioun fir d'Populatioun an
d'Medien ze garantéieren. De Service iwwerhëlt also
déi ganz Kommunikatioun am Krisefall, wat him eng
enorm wichteg Roll an der Krisegestioun gëtt. Den
SCC soll awer och eng Kommunikatiounsstrategie
entwéckelen, déi souwuel de preventive Volet wéi och
d'Kommunikatioun während enger Kris ofdecke soll.

Nodeems de Projet de loi mat der Nummer 7670
de 15. September 2020 vum Här Premierminister
déposéiert ginn ass, ass den éischten Avis vun der
Chambre des Fonctionnaires et Employés publics
den 12. Oktober 2020 erakomm. D'Chambre geet an
hirem Avis op déi Haaptmesuren an a mécht esou e
kleng Recapitulatif vum Inhalt vum Projet de loi.
Donieft wërft si awer och d'Fro op vun de Primes
d'astreinte, wat d'Agente betrëfft. Dës Primme sollen
deenen Agenten ausbezuelen ginn, déi mussen eng
Permanence oder awer eng Presenz während de Kri-
senzäiten assuréieren an dowéinst och ëmmer erëm
erreechbar sinn, méi nach wéi an normalen Zäiten.
Hei freet sech d'Chambre, wéi déi spezifesch Efforte
vun deenen Agente bis elo belount gi sinn.

Duerno ass den Avis vum Staatsrot op den 9. Mäerz
2021 déposiert ginn, wou verschidde Froen op-
geworf gi sinn. No hire Considérations générales
stellt déi héich Kierperschaft d'Struktur vum Haut-
Commissariat a Fro. De Staatsrot stellt sech nämlech
d'Fro, ob d'Erweiterung vun de Funktiounen vum
Haut-Commissariat duerch déi am Gesetz verankert
Servicer eigentlech déi opportuun d'Strategie wier.
De Rot bemierkt nämlech, dass d'Lois organiques
vu staatlechen Administratiounen an der Reegel en
Artikel enthalen, an deem all d'Missiounen an d'At-
tributiounen vun der Administratioun oder de Servicer
festgehele ginn.

Fir de Staatsrot hätt een dat fir dëse Projet de loi och
esou misse maachen, dat heescht, eng Dispositioun
virgesinn, an där ee kloer seet, wéi eng Funktiounen
déi dräi nei Servicer, den Haut-Commissariat ausübe
kënnen. Dat wier fir d'Kohärenz an och fir d'Lieser-
lechkeet vum Text vu Virdeel gewiescht.

Donieft stéisst de Staatsrot sech um Fait, dass de
Projet de loi virgesäit, dass et um Legislatuer ass,
dem HCPN d'Definitioun vun der genereller Sécher-
heitspolitik ze ginn, obwuel d'Bestëmmung vun der
Politik misst beim zoustännegem Ministère leien. Dës
Attributioun géif géint d'Séparation des pouvoirs
goen, wat géint déi fundamental Rechtsprinzipie
vun engem Rechtsstaat ass. Dowéinst géif de Staats-
rot eng Ëmformuléierung vun dësem Passage propo-
sieren.